

**ROZPORZĄDZENIE  
MINISTRA TRANSPORTU, BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ<sup>1)</sup>**

z dnia .....2012 r.

**w sprawie tymczasowego zezwolenia na lot**

Na podstawie 145a ust. 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696, z późn. zm.<sup>2)</sup>) zarządza się, co następuje:

**§ 1.** Rozporządzenie określa:

- 1) sposób postępowania przy wydawaniu tymczasowego zezwolenia na lot i termin jego ważności;
- 2) wzór tymczasowego zezwolenia na lot i wzór wniosku o jego wydanie.

**§ 2.** 1. Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego, zwany dalej „Prezesem Urzędu”, wydaje tymczasowe zezwolenie na lot, o którym mowa w 145a ust. 1 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze, zwane dalej „zezwoleнием”, na wykonywanie lotów w przestrzeni powietrznej Rzeczypospolitej Polskiej przez cywilny obcy statek powietrzny:

- 1) niemający ważnego świadectwa zdatności do lotu zgodnego z Załącznikiem 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, podpisanej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212 i 214<sup>3)</sup> lub
- 2) w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu.

2. Przepisy rozporządzenia stosuje się do statku powietrznego, o którym mowa w ust. 1:

- 1) zarejestrowanym w państwie innym niż państwo członkowskie Unii Europejskiej, Konfederacja Szwajcarska lub państwo członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym;
- 2) wymienionym w lit.: a, b, d, h oraz i załącznika II do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 z dnia 20 lutego 2008 r. w sprawie wspólnych zasad w zakresie lotnictwa cywilnego i utworzenia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego oraz uchylającym dyrektywę Rady 91/670/EWG, rozporządzenie (WE) nr 1592/2002 i dyrektywę 2004/36/WE (Dz. U. L 79 z 19.3.2008, str. 1-49<sup>4)</sup>), zwanego dalej „rozporządzeniem nr 216/2008”, i zarejestrowanym w państwie członkowskim Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) -- strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

**§ 3.** 1. Prezes Urzędu wydaje zezwolenie, na wniosek użytkownika statku powietrznego.

2. Wniosek, o którym mowa w ust. 1, powinien zawierać:

- 1) dane wnioskodawcy (imię, nazwisko, adres, numer telefonu, fax, adres e-mail);
- 2) dane statku powietrznego (znaki przynależności państwowej i znaki rejestracyjne, typ, numer seryjny statku powietrznego, kategorię, MTOM);
- 3) cel lotu;
- 4) planowany okres wykonywania lotów;
- 5) planowaną trasę lotów.

3. Do wniosku, o którym mowa w ust. 1, dołącza się kopie dokumentów:

- 1) świadectwa zdatności do lotu w przypadku lotu, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 2 lub dokument równoważny;
- 2) polisę OC;
- 3) licencję pilota lub dokument równoważny;
- 4) dowód wpisania statku do rejestru lub ewidencji statków powietrznych innego państwa.

4. Wzór wniosku o wydanie zezwolenia określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.
5. Wzór zezwolenia określa załącznik nr 2 do rozporządzenia.

§ 4. 1. Zezwolenie jest wydawane na czas określony, nie dłuższy niż trzy miesiące.  
2. Zezwolenie jest ważne w polskiej przestrzeni powietrznej.  
3. Po zgłoszeniu do ewidencji, prowadzonej przez Prezesa Urzędu, pobytu statku powietrznego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dłużej niż trzy miesiące, na wniosek użytkownika statku powietrznego Prezes Urzędu może przedłużyć ważność zezwolenia, jednak nie dłużej niż do roku od czasu jego wydania.

§ 5. Prezes Urzędu przekazuje w formie elektronicznej, informacje o wydanych zezwoleniach, w tym informacje dotyczące statku powietrznego i jego użytkownika oraz terminu ważności zezwolenia do instytucji zapewniającej służbę ruchu lotniczego.

§ 6. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA  
I GOSPODARKI MORSKIEJ

- 
- 1) Minister Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej kieruje działem administracji rządowej - transport, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 listopada 2011 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Dz. U. Nr 248, poz. 1494).
  - 2) Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711, Nr 141, poz. 1008, Nr 170, poz. 1217 i Nr 249, poz. 1829, z 2007 r. Nr 50, poz. 331 i 82, poz. 558, z 2008 r. Nr 97, poz. 625, Nr 144, poz. 901, Nr 177, poz. 1095 i Nr 180, poz. 1113 i Nr 227, poz. 1505, z 2009 r. Nr 18, poz. 97 i Nr 42, poz. 340, z 2010 r. Nr 47, poz. 278 i Nr 182, poz. 1228 oraz z 2011 r. Nr 80, poz. 432, Nr 106, poz. 622, Nr 170, poz. 1015 i Nr 171, poz. 1016.
  - 3) Zmiany do wymienionej Konwencji zostały ogłoszone w Dz. U. z 1963 r. Nr 24, poz. 137 i 138, z 1969 r. Nr 27, poz. 210 i 211, z 1976 r. Nr 21, poz. 130 i 131, Nr 32, poz. 188 i 189 i Nr 39, poz. 227 i 228, z 1984 r. Nr 39, poz. 199 i 200 oraz z 2000 r. Nr 39, poz. 446 i 447, z 2002 r. Nr 58, poz. 527 i 528 oraz z 2003 r. Nr 78, poz. 700 i 701.
  - 4) Wymienione rozporządzenie zostało zmienione przez rozporządzenie Komisji (WE) nr 690/2009 (Dz. U. L 199 z 31.7.2009), rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1108/2009 (Dz. U. L 309 z 24.11.2009) oraz sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 (Dz. U. L 49 z 24.2.2011).

Załączniki do rozporządzenia  
Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia ..... 2012 r. (poz. ...)

Załącznik nr 1

RZECZPOSPOLITA POLSKA Urząd Lotnictwa Cywilnego	REPUBLIC of POLAND Civil Aviation Office
--	---

<b>WNIOSEK O TYMCZASOWE ZEZWOLENIE NA LOT</b> <b>APPLICATION FOR TEMPORARY PERMIT TO FLY</b>
---

**Dotyczy: Zezwolenia na wlot i wykonywanie lotów niekomercyjnych w przestrzeni powietrznej Rzeczypospolitej Polskiej, statku powietrznego niemającego ważnego świadectwa zdatności do lotu w rozumieniu Załącznika 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym lub w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu, jeżeli świadectwo zdatności do lotu zostało wydane.**

*Concerns: Permit to entry and conduct non-commercial flights in the airspace of the Republic of Poland for an aircraft not holding a Certificate of Airworthiness in the understanding of Annex 8 to the Convention on International Civil Aviation or in condition not foreseen by the Certificate of Airworthiness, if issued.*

First and second name:	
Address:	
Phone:	
Fax:	
e-mail:	

Dane statku powietrznego: <i>Aircraft data:</i>		
Znaki przynależności państwowej i znaki rejestracyjne: <i>Nationality and Registration Marks:</i>	Typ: <i>Type:</i>	Nr seryjny statku powietrznego: <i>Aircraft Serial Number:</i>
Kategoria: <i>Category:</i>	MTOM:	

Cel lotu: <i>Purpose:</i>
Planowany okres wykonywania lotów: <i>Planned flights' duration:</i>
Planowana trasa lotów: <i>Planned routes:</i>

Załączniki: <i>Enclosures:</i>	
Kopia dokumentu wydanego dla statku powietrznego nieposiadającego certyfikatu zdatności do lotu. <i>Copy of equivalent technical certificate issued for this aircraft: lub / or</i>	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no
Kopia świadectwa zdatności w przypadku lotu w warunkach w nim nie przewidzianych. <i>Copy of the Certificate of Airworthiness in case of flight in condition not foreseen.</i>	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no
Kopia polisy OC: <i>Copy of the Insurance Policy:</i>	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no
Kopia licencji pilota lub dokumentu równoważnego: <i>Copy of pilot's license or equivalent document:</i>	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no

Kopię dokumentu potwierdzającego wpisanie statku powietrznego do rejestru lub ewidencji statków powietrznych innego państwa  
*Copy of aircraft's registration or recording in a foreign aircraft register*

tak  yes    nie  no

Informacje dodatkowe:  
*Additional information:*

RZECZPOSPOLITA POLSKA

REPUBLIC of POLAND

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego

President of Civil Aviation Office

## TYMCZASOWE ZEZWOLENIE NA LOT

## TEMPORARY PERMIT TO FLY

NUMER:

Number: .....

## Dane statku powietrznego

## Aircraft data

Znaki przynależności państwowej i znaki rejestracyjne: <i>Nationality and Registration Marks:</i>	Typ: <i>Type:</i>	Numer seryjny statku powietrznego: <i>Aircraft Serial Number:</i>
Kategoria: <i>Category:</i>		

Tymczasowe zezwolenie na lot wydano na podstawie art.145a ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. Dz. U.....). Zezwolenie to uprawnia do wlotu w polską przestrzeń powietrzną oraz do wykonywania w niej lotów niekomercyjnych.

Niniejszy dokument wydany jest dla statku powietrznego niemającego ważnego świadectwa zdatności do lotu w rozumieniu Załącznika 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, podpisanej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212, z późn. zm.) lub statku powietrznego wykonującego loty w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu, jeżeli zostało wydane i nie stanowi podstawy do wykonywania lotów nad terytorium jakiegokolwiek innego kraju bez uzyskania pozwolenia właściwych władz tego kraju.

*Temporary Permit to Fly is issued pursuant to the Act of 3<sup>rd</sup> July 2002 - Aviation Law, article 145 a (Journal of Laws .....). Temporary Permit to Fly permits this aircraft to enter into the Republic of Poland airspace and to conduct non-commercial flights within its territory.*

*The document is issued for an aircraft without a Certificate of Airworthiness in the understanding of Annex 8 to the Convention on International Civil Aviation signed in Chicago on December 7<sup>th</sup>, 1944 (Journal of Laws No 35, item 212, with changes) or for an aircraft performing flights in condition not foreseen by the Certificate of Airworthiness when issued and does not allow to conduct any flight over the territory of any other country without a permission obtained from the appropriate authority of that country.*

Zezwolenia udzielono dla:

*Permission granted to:*

--

Dokument jest ważny:

This document is valid :

od:	do:
from:	to:

**Tymczasowe zezwolenie na lot jest ważne z określonymi ograniczeniami i warunkami.**

***This temporary permit to fly is issued subject to associated limitations and conditions.***

Ograniczenia tymczasowego zezwolenia na lot nr: .....  
*Limitations of Temporary Permit to Fly No: .....*

Ograniczenia, specjalne ograniczenia:

*Limitations, special limitations:*

Ograniczona do terytorium Rzeczypospolitej Polskiej: <i>Limited to the territory of the Republic of Poland:</i>	Zgoda na udział w pokazach, zawodach <i>Permission to participate in airshows, competitions</i>	Zgoda na udział w locie osób innych niż załoga <i>Other occupants authorized on board:</i>
tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no

Dokumentacja związana z zezwoleniem:  
*Documents associated with the permit:*

- Instrukcja użytkowania w locie <i>Aircraft Flight Manual</i>	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no
-	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no
-	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no
-	tak <input type="checkbox"/> yes    nie <input type="checkbox"/> no

Inne warunki:

*Other conditions:*

<p>1. Na pokładzie samolotu powinna znajdować się kopia niniejszego zezwolenia, jak również dokumentacja wymagana przez państwo rejestracji.  <i>Copy of this permit and other aircraft documents required by state of registry to be carried on board of the aircraft.</i></p> <p>2. Ograniczenia ustanowione przez państwo rejestracji pozostają w mocy.  <i>Limitations established by the state of registry remain in force.</i></p> <p>3. Przed lotem osoby na pokładzie powinni być poinformowani, że odpowiednie wymagania nie zostały w pełni spełnione i statek powietrzny nie jest certyfikowany lub lot będzie wykonywany w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu  <i>Prior to the flight occupants on board shall be informed that that applicable requirements have not been complied with and the aircraft is therefore not certified or the flight will be conducted in condition not foreseen in the Certificate of Airworthiness if issued.</i></p> <p>4. Statek powietrzny powinien być użytkowany zgodnie z polskimi przepisami lotniczymi.  <i>The aircraft shall be operated in accordance with applicable Polish aviation regulations.</i></p>
--

**Pouczenie:** Zgodnie z przepisem art. 127 § 3 i art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. ....) strona może zwrócić się do Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy w terminie 14 dni od dnia doręczenia niniejszej decyzji.

**Instruction:** In accordance with art 127 § 3 and art. 129 § 2 of Administrative Code of Procedures of 14<sup>th</sup> June 1960 (Journal of Laws of ..... ) the interested Party has the right to apply to the President of Civil Aviation Office of Poland to reconsider the case within 14 days from the date of receiving the Decision.

Data wydania :  
*Date of issue:*

**Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego**  
*President of Civil Aviation Office*

## UZASADNIENIE

### I. Cel wydania rozporządzenia.

Podstawą do wydania rozporządzenia w sprawie tymczasowego zezwolenia na lot dla obcych statków powietrznych jest upoważnienie ustawowe zawarte w art. 145a ust. 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696, z późn. zm.).

### II. Zakres regulacji.

Rozporządzenie będzie regulować zasady udzielania zezwoleń na lot dla obcych cywilnych statków powietrznych nie posiadających świadectwa zdatności do lotu zgodnego z Załącznikiem 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, podpisanej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212, z późn. zm.) lub wykonujących lot w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu.

Przepisy rozporządzenia powinny być stosowane do statków powietrznych:

- zarejestrowanych w państwie innym niż państwo członkowskie Unii Europejskiej, Konfederacja Szwajcarska lub państwo członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym;
- wymienionym w załączniku II (lit.: a, b, d, h, i) do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 z dnia 20 lutego 2008 r. w sprawie wspólnych zasad w zakresie lotnictwa cywilnego i utworzenia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego oraz uchylającym dyrektywę Rady 91/670/EWG, rozporządzenie (WE) nr 1592/2002 i dyrektywę 2004/36/WE (Dz. U. L 79 z 19.3.2008, str. 1-49) i zarejestrowanym w państwie członkowskim Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

Dla statków powietrznych zarejestrowanych w Państwie Członkowskim UE, Konfederacji Szwajcarskiej lub w państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które spełniają warunki do wydania świadectwa zdatności na podstawie rozporządzenia 216/2008, tymczasowe zezwolenie na lot będzie wydawane bezpośrednio na podstawie przepisów tego rozporządzenia (art. 5).

Rozporządzenie obejmie postanowienia z zakresu sposobu postępowania przy wydawaniu tymczasowego zezwolenia na lot i terminu jego ważności oraz wzór tymczasowego zezwolenia na lot i wzór wniosku o jego wydanie.

Projektowane rozporządzenie jest zgodne z prawem Unii Europejskiej.

Projekt rozporządzenia nie podlega notyfikacji zgodnie z trybem przewidzianym w przepisach dotyczących sposobu funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych oraz nie wymaga przedstawienia właściwym instytucjom i organom Unii Europejskiej lub Europejskiemu Bankowi Centralnemu.

### III. Ocena skutków regulacji (OSR)

#### 1. Podmioty, na które oddziałuje przedmiotowe rozporządzenie:

Użytkownicy obcych statków powietrznych, nie posiadających świadectwa zdatności do lotu zgodnego z Załącznikiem 8 ICAO, lub wykonujących lot w warunkach nieprzewidzianych w świadectwie zdatności do lotu, którzy zamierzają wykonywać lot w polskiej przestrzeni powietrznej.

## **2. Konsultacje społeczne:**

Projektowane rozporządzenie zostanie skonsultowane z następującymi przedstawicielami środowiska lotniczego:

- 1) PLL "LOT" S.A.;
- 2) EuroLOT S.A.;;
- 3) SPZOZ LOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE;
- 4) Przeds. EXIN Sp.z o.o.;
- 5) SprintAir SA;
- 6) SkyTaxi Sp. z o.o.;
- 7) GENERAL AVIATION;
- 8) AIR ITALY POLSKA;
- 9) Enter Air Sp. z o.o.;
- 10) Jet Air Sp. z o.o.;
- 11) SprintAir Cargo;
- 12) Blue Jet Sp. z o.o.;
- 13) Fly Jet Sp. z o.o.;
- 14) IBEX U.L.;
- 15) AD ASTRA Executive Charter;
- 16) Small Planet Airlines;
- 17) Aerogryf Aviation Sp.z o.o.
- 18) Aeroklub Polski
- 19) Aeroklub Białostocki
- 20) Aeroklub Bydgoski
- 21) Aeroklub Częstochowski
- 22) Aeroklub Gdański
- 23) Aeroklub Jeleniogórski
- 24) Aeroklub Kielecki
- 25) Aeroklub Krakowski
- 26) Aeroklub Lubelski
- 27) Aeroklub Podhalański
- 28) Aeroklub Ostrowski
- 29) Aeroklub Podkarpacki
- 30) Aeroklub Pomorski
- 31) Aeroklub Poznański
- 32) Aeroklub Warmińsko-Mazurski
- 33) Aeroklub Włocławski
- 34) Aeroklub Ziemi Lubuskiej
- 35) Aeroteka Sp. z o.o.
- 36) Aircom Sp. z o.o.
- 37) Asa Heli-Water
- 38) Centralna Szkoła Szybowcowa Aeroklubu Polskiego
- 39) EADS PZL Warszawa Okęcie
- 40) GB Aerocharter Sp. z o.o.
- 41) General Aviation Sp. z o. o.
- 42) Heli Invest Sp. z o.o.



- 43) KTL AOPA POLAND
- 44) Stowarzyszenie Lotnictwa Eksperymentalnego
- 45) IBEX –UL Sp. z o.o.
- 46) Lima Sp z o.o.
- 47) Lotnicze Przedsiębiorstwo Usługowe "HELISECO" Sp. z o. o.
- 48) MGGP Aero Sp. z o.o.
- 49) NORMAL-Piotr Jafernik
- 50) PZL-Świdnik S.A.
- 51) Lotnicza Amatorska Federacja Rzeczypospolitej Polskiej
- 52) Niezależny Samorządny Związek Zawodowy „Solidarność”,
- 53) Ogólnopolskie Porozumienie Związków Zawodowych,
- 54) Forum Związków Zawodowych,
- 55) Pracodawcy Rzeczypospolitej Polskiej,
- 56) Polska Konfederacja Pracodawców Prywatnych – Lewiatan,
- 57) Business Centre Club - Związek Pracodawców,
- 58) Związek Rzemiosła Polskiego.

### **3. Wpływ na sektor finansów publicznych, w tym budżet państwa i budżety jednostek samorządu terytorialnego:**

Wprowadzenie niniejszego rozporządzenia nie spowoduje skutków finansowych dla sektora finansów publicznych.

### **4. Wpływ na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość, w tym na funkcjonowanie przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą w zakresie prac lotniczych.**

Wprowadzenie niniejszego rozporządzenia nie będzie mieć wpływu na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość.

### **5. Wpływ na sytuację i rozwój regionalny.**

Wprowadzenie niniejszego rozporządzenia nie będzie mieć wpływu na sytuację i rozwój regionalny.